

w przyszłości kwestyj spornych, których nie można było rozstrzygnąć przez układ przyjacielski i w drodze dyplomatycznej.

#### Artykuł 5.

Układ niniejszy będzie trwał trzy lata, licząc od dnia podpisania go; wszelako każda z Umawiających się Stron będzie miała możność wymówić go po upływie dwóch lat, uprzedzając o tem drugą Stronę na sześć miesięcy naprzód.

#### Artykuł 6.

Układ niniejszy będzie podany do wiadomości Lidze Narodów zgodnie z art. 18 Paktu.

#### Artykuł 7.

Układ niniejszy będzie ratyfikowany i dokumenty ratyfikacyjne będą wymienione w Belgradzie możliwie jaknajprędzej.

NA DOWÓD CZEGO odnośni Pełnomocnicy podpisali niniejszy Traktat i wycisnęli na nim swe pieczęcie.

Sporządzono w Genewie, dnia 18 września 1926 r. w dwóch egzemplarzach.

(—) *August Zaleski*  
L. S.

(—) *M. Nintchitch*  
L. S.

Zaznajomiwszy się z powyższym Paktem, uznaliśmy go i uznajemy za słuszny zarówno w całości, jak i każde z zawartych w nim postanowień; oświadczamy, że jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony, i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzone pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 6 września 1927 r.

(—) *I. Mościcki*

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej  
Prezes Rady Ministrów:

(—) *J. Piłsudski*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *August Zaleski*

L. S.

Elles dans l'avenir des questions litigieuses qui ne pourraient être résolues par un accord amiable et par la voie diplomatique.

#### Article 5.

La durée du présent Pacte est de trois ans à partir de la signature, mais chacune des deux Parties Contractantes est libre de le dénoncer après deux ans, en avisant l'autre six mois d'avance.

#### Article 6.

Le présent Pacte sera communiqué à la Société des Nations conformément à l'art. 18 du Pacte.

#### Article 7.

Le présent Pacte sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Belgrade le plus tôt possible.

En FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Traité et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Genève, le 18 septembre 1926, en double expédition.

(—) *August Zaleski*  
L. S.

(—) *M. Nintchitch*  
L. S.

Après avoir vu et examiné ledit Traité, Nous l'avons approuvé et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclarons qu'il est accepté, ratifié et confirmé, et promettons qu'il sera inviolablement observé.

En Foi de Quoi, Nous avons donné les présentes revêtues du Sceau de la République.

A Varsovie, le 6 septembre 1927.

(—) *I. Mościcki*

Par le Président de la République  
Le Président du Conseil des Ministres:

(—) *J. Piłsudski*

Le Ministre des Affaires Étrangères:

(—) *August Zaleski*

L. S.

560.

### Oświadczenie rządowe

z dnia 25 maja 1928 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Paktu Przyjaźni i Serdecznej Współpracy między Polską a Królestwem Serbów, Chorwatów i Słoweńców, podpisanego w Genewie dnia 18 września 1926 roku.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że, w wykonaniu art. 7-go Paktu Przyjaźni i Serdecznej Współpracy między Polską a Królestwem Serbów, Chorwatów i Słoweńców, podpisanego w Genewie dnia 18 września 1926 r., dokumenty ratyfikacyjne powyższego Paktu wymienione zostały w Belgradzie dnia 16 maja 1928 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*